



Proj. n: 612199-EPP-1-2019-1-IT-EPPKA3-IPI-SOC-IN

## **Marco de competencias BRIDGE para animadores lingüísticos y culturales**

**¿Qué** es el marco de competencias BRIDGE para animadores lingüísticos y culturales?

El "animador lingüístico y cultural" puede considerarse un mediador social y cultural que dirige actividades de aprendizaje de idiomas en entornos informales y hace de puente entre los inmigrantes asentados desde hace tiempo en los márgenes y otros agentes e instituciones de la comunidad. Para lograr su objetivo, BRIDGE desarrollará un marco de competencias. Este marco implica la redefinición de las competencias, ya que se basa en el marco de competencias interculturales y lo complementa con competencias "específicas" (competencias de mediación intercultural, requeridas por los profesores de idiomas y los voluntarios en general) y competencias de "animación comunitaria" (necesarias para involucrar a los inmigrantes de larga duración a los que es difícil llegar).

**¿A quién** va dirigido?

Profesores de idiomas/voluntarios, que trabajan con inmigrantes asentados desde hace mucho tiempo, especialmente "difíciles de alcanzar", y que funcionan como Animadores lingüísticos y culturales en este proyecto.

**¿Cuáles** son sus principales objetivos?

El proyecto tiene como objetivo identificar las competencias de los Animadores Lingüísticos y Culturales y desarrollar una herramienta para evaluar estas competencias. La estructura del marco y de la herramienta está vinculada al Programa de Formación de Animadores Lingüísticos y Culturales BRIDGE.



Proj. n: 612199-EPP-1-2019-1-IT-EPPKA3-IPI-SOC-IN

## Marco de competencias BRIDGE para animadores lingüísticos y culturales

### EL MARCO DE COMPETENCIAS DEL PUENTE DOMINIOS

Área de competencia	Definición de competencia
1. Habilidades de interacción intercultural	<i>Las habilidades interactivas interculturales</i> incluyen el uso eficaz de la(s) lengua(s) del país anfitrión, la comprensión del lenguaje no verbal de las personas de otras culturas, la comprensión de los estilos de comunicación intercultural y el uso de estrategias adecuadas para reducir el estrés durante la interacción intercultural. Esto implica tener una buena base de comunicación con la capacidad de emitir el mensaje de la forma en que el hablante de la otra u otras lenguas podría interpretarlo, a la vez que se atribuye el mismo significado a los mensajes recíprocos con la mínima pérdida y distorsión en contextos interculturales en los que se hablan diferentes lenguas.
2. Sensibilidad	<i>La sensibilidad</i> se refiere a la apertura a otras culturas, a la suspensión de los estereotipos sobre otras culturas y a la apreciación de otras culturas sin basarse en ideas y percepciones almacenadas con empatía hacia las necesidades de los demás. Esto se refiere a la disposición a aceptar la alteridad y la cooperación entre culturas, desarrollando la capacidad de crear actitudes y características positivas hacia la diversidad.
3. Conocimiento de otras culturas	<i>El conocimiento de otras culturas</i> incluye información como las normas sociales y los tabúes en otras culturas, cómo pueden variar otras culturas en términos de raza, clase, género, edad y orientación sexual, y diversos grupos sociales en otras culturas. Esto debería llevar a la conciencia de cómo las reacciones de otras personas podrían reflejar sus perspectivas culturales, las similitudes y diferencias entre culturas, las reacciones de otras personas a su identidad y los factores que podrían ayudar o dificultar su comprensión intercultural.
4. Voluntad	La <i>voluntad</i> abarca la motivación para implicarse en la interacción intercultural con otras culturas y la disposición a ampliar los conocimientos sobre otras culturas y abrazar la riqueza y variedad de otras culturas.
5. Habilidad de adaptación	<i>Las habilidades de ajuste</i> implican la autoevaluación de la propia actuación desde la perspectiva de otras personas, y el ajuste de los comportamientos, vestidos o modales en los contextos culturales donde se requiera. Esto requiere la percepción y la acomodación de la cultura en el sentido más amplio posible, sin limitarse a la perspectiva nacional.
6. Mediación y liderazgo cultural	La <i>mediación intercultural</i> en el contexto de este proyecto se define como una metodología que mira más allá de las barreras del idioma, la cultura y la política para encontrar un entendimiento común de la intervención activa estimulando la participación activa y empoderando a los grupos de difícil acceso. Esto requiere una calidad de liderazgo eficaz que proporcione asesoramiento y apoyo. La definición de mediación intercultural en este sentido incluye el significado tradicional de resolución de conflictos, pero también incluye la búsqueda de puntos comunes para promover la mediación comunitaria entre diferentes culturas con el fin de evitar el conflicto y promover la integración.
7. BRIDGE CLA conocimientos específicos y comprensión crítica	<i>BRIDGE CLA</i> . Los socios del proyecto BRIDGE definen los conocimientos específicos como la capacidad de planificar y gestionar grupos de aprendizaje de idiomas en consulta con los alumnos, la comunidad local y otras partes interesadas sobre la base de un sólido análisis de las necesidades
8. Competencias específicas para la creación y el funcionamiento de un club de idiomas	Los socios del proyecto BRIDGE definen <i>la creación y el funcionamiento de clubes de idiomas específicos</i> como un área que requiere competencias para establecer y dirigir clubes de idiomas en entornos comunitarios, incluyendo la negociación con las autoridades locales, la comprensión de la comunidad local, la contratación de alumnos y el seguimiento de los progresos.



Proj. n: 612199-EPP-1-2019-1-IT-EPPKA3-IPI-SOC-IN

## Marco de competencias BRIDGE para animadores lingüísticos y culturales

### DESCRIPTORES DE COMPETENCIA DEL MARCO DE TRABAJO DEL PUENTE

Dimensiones	Criterios de consecución
1. Habilidades de interacción intercultural	Utilizar la lengua meta de forma eficaz en la interacción; utilizar estrategias para superar el estrés causado por una cultura diferente; reducir el estrés durante la interacción; comprender el lenguaje corporal de los demás; comprender los estilos de comunicación cultural de los demás; socializar con los demás; percibir las reacciones de otras personas en una interacción; cooperar con los demás para realizar tareas de interés mutuo; establecer una comunicación eficaz y adecuada con los demás.
2. Sensibilidad	Tolerancia con las diferentes formas de entender el humor; dar un paso atrás y evaluar las propias acciones; suspender los juicios negativos y los prejuicios sobre la propia cultura y la ajena; emitir juicios sin basarse en la propia cultura, los valores y las normas; suspender los estereotipos durante la interacción.
3. Conocimiento de otras culturas	Conciencia de las reacciones de otras personas que podrían reflejar sus perspectivas culturales; similitudes y diferencias entre la propia cultura y las demás; reacciones de otras personas ante la propia identidad social; los factores que ayudan o dificultan el entendimiento intercultural; las consecuencias de las propias elecciones que le harían más o menos aceptable para otras culturas; los propios valores personales que podrían afectar a su enfoque de los dilemas éticos y sus resoluciones. Utilización de la lengua materna en la comunicación cuando sea necesario; conocimiento de las normas sociales y los tabúes en otras culturas; de la variedad en cuanto a raza, género, orientación sexual en otras culturas; de los distintos grupos sociales en la propia cultura y en otras.
4. Voluntad	Para ampliar los conocimientos sobre la cultura propia y la ajena; motivación para aprender sobre otras culturas; curiosidad y apertura a otras culturas.
5. Habilidad de adaptación	Evaluación de uno mismo desde la perspectiva de los demás; ajustar la vestimenta y los comportamientos según convenga para evitar ofender a otras personas; aceptar a otras personas cuando realicen prácticas que puedan incomodarle.
6. Mediación y liderazgo cultural	Liderazgo al "mediar" como herramienta de síntesis entre diversas identidades, componentes culturales, religiosos y étnicos; y al actuar tanto a nivel individual como colectivo sobre la base de un profundo conocimiento de todos los diversos orígenes implicados. Los mediadores interculturales intervienen activamente en el diálogo social cooperando en equipos con grupos marginados y de difícil acceso.
7. BRIDGE CLA Conocimientos específicos y comprensión crítica	Este conjunto de competencias es específico del proyecto BRIDGE y apoya el desarrollo del Animador Lingüístico y Cultural centrándose en el papel dentro de la comunidad.
8. Competencias específicas para la creación y el funcionamiento de un club de idiomas	Este conjunto de competencias es específico del proyecto BRIDGE y se centra en la creación y gestión de un Club de Idiomas con el objetivo de garantizar la sostenibilidad del papel del Animador Lingüístico y Cultural.